

■ Paris, du 3 juin au 30 septembre

Exposition de Jansem "Paysages, peintures et dessins de 1933 à 2007", galerie Matignon, 18 avenue Matignon, 8^{ème}. Tél. 01-42-66-60-32 contact@galeriematignon.com

■ Marcillac (32), du 7 au 21 juillet

Exposition de toiles "L'étrange histoire d'A." d'Annie Kurkdjian à la galerie A l'âne bleu, ruelle à l'angle du 19 rue Saint-Pierre. Ouvert tous les jours de 15h à 19h. Tél. 06-87-54-70-17 ane.bleu@orange.fr

■ Saint-Michel l'Observatoire (04870), vendredi 17 juillet

Concert du maître du doudouk Levon Minassian "Les murmures du vent" à 19h en l'église Haute romane du XII^{ème} siècle au sommet du village, proche de Forcalquier (accès facile par l'autoroute via Manosque à 15 km) avec Roselyne Minassian (voix), Jean-Pierre Nergararian (kamantcha, de l'ensemble des Djivani), Pedro Aledo (guitare, voix), Serge Arribas (clavier). Entracte autour d'un verre dans le jardin du Prieuré de Saint-Michel ; seconde partie du concert dans l'église éclairée aux chandelles. Entrée individuelle : 25 €, nombre limité de places dans l'église, réservation : 06-07-42-76-37 prieure-saint-michel@orange.fr/http://www.avignon-et-provence.com/jardin-prieure-saint-michel

■ Avignon-Montfavet, dim. 19 juillet

Fête champêtre à partir de midi (dispositions prises en cas de mauvais temps), animation David Ohanessian avec DJ variétés et musiques arméniennes, bar, buffet, stand de livres, concours de boules, tombola ; organisée par l'association culturelle des Arméniens d'Avignon et du Vaucluse au centre sportif de la Souvine. Tél. 06-78-68-33-51 ou 06-18-56-38-15 ou 06-76-50-97-16.

■ Du 30 juillet au 28 août : Artsakh

Campagnes 2009 de l'organisation Terre et Culture Restauration du service de gynécologie-obstétrique et des services administratifs au 3^{ème} étage de l'hôpital de Chouchi. Programme conduit en collaboration avec l'UMAF Lyon. Le séjour de 4 semaines : 1 200 € tout compris. Rens. et inscriptions : Gayané Mussallian : 06-73-58-24-41 mumuthe-first@hotmail.fr Chouchane Pilibossian : 06-27-92-49-71 chouch93@free.fr Terre et Culture Belgique (Bruxelles) : 0032 26 40 63 01. Terre et Culture Grande-Bretagne : Londres : 0044 207 486 053.

■ Cannes, dimanche 9 août

Gala annuel de bienfaisance à 20h30 animé par Alexandre Shirinyan et son orchestre ; organisé par l'Union des Arméniens de Cannes et de ses environs sur la plage le Goeland sur la Croisette (face rue du cdt André). Participation aux frais : 75 €/personne. Tenue correcte exigée. Rens. et réservations : Gaspard Kayadjanian : 06-13-40-73-98 ou 04-93-45-37-03, Irène Halladjian : 04-93-68-92-25. Réservations à confirmer avant le 3 août par chèque à l'ordre de : Union des Arméniens de Cannes. Adressez votre règlement : Les jardins de l'Etoile bât. B45, 44 avenue Franklin Roosevelt 06110 Le Cannet.

■ Aix-les-Bains, vendredi 14 août

Récital de Karine Vartanian à 20h30 "Les chefs d'œuvre du piano" : 1^{ère} partie : "Avé Maria" Schubert - Liszt, sonate "pathétique" Beethoven, 2^{ème} rhapsodie hongroise n° 2 Liszt, "La Campanella" Paganini - Liszt, 2^{ème} partie : Ballade sol mineur Chopin, sonate "La tempête" en ré mineur Beethoven, Scherzo op. 31 n° 2 si bémol mineur Chopin ; organisé par l'association Art'Vest au palais des Congrès. Art'Vest, 9 avenue du Petit Port. Portable : 06-31-84-66-03, fax : 04-79-34-26-21. Billetterie en vente sur différents sites : FNAC, Carrefour, Hyper U, Géant Casino, office du tourisme et auprès des membres de l'association ou à son siège. courriel : kevor.k.vartanian@neuf.fr site : karinevartanian.free.fr

■ Paris, samedi 15 août

Concert du chef d'orchestre franco-suisse Luc Baghdassarian à 21h30 : Requiem de Mozart précédé de l'Ave Verum de Mozart et des Ave Maria de Gounod et Schubert avec le chœur Amadeus de Paris, orchestre Jean-Louis Petit, à l'église de la Madeleine 8^{ème}.

■ Douarnenez (29), du 22 au 29 août

32^{ème} festival de cinéma "Peuples du Caucase", inauguration le vendredi 21 août à 18h, samedi 29 août à 10h, rencontre avec Eric Hazan, auteur et éditeur et les éditions La Fabrique au 13 rue Michel le Nobletz. Tél. 02-98-92-09-21, fax : 02-98-92-28-10 www.festival-douarnenez.com (grille horaire des films en juillet. Office du tourisme : 02-98-92-13-35 www.douarnenez-tourisme.com

■ Bron, du 11 au 28 septembre

Exposition des peintures d'Annie Kurkdjian à l'espace Albert Camus, 1 rue Maryse Bastié (tram T2 arrêt Rebufer) du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, entrée libre. Tél. 04-72-14-63-40 info.eac@orange.fr/www.anniekurkdjian.com

■ Issy-les-Mx, mardi 15 septembre

Cours de l'école hebdomadaire de la Croix Bleue des Arméniens de France, section Dirouhie Serengulian, le mardi 15 septembre avec différents niveaux : primaire (à partir de 6 ans), moyen et secondaire, préparation au bac, adultes. Cours les mardis à partir de 18h à la MCA, 45 rue de la Défense. Pour inscriptions et renseignements : Chaké Guiragossian : 01-46-42-45-25 ou 06-82-89-16-44 ou sur place les mardis de 18 à 21h.

■ Clamart, du 18 au 24 septembre

Exposition des artistes : Armand Tatéossian, Anaïd Derebeyan, Nina Goryagos ; organisée par l'Union coordination information arméniennes et Jean-Paul Arslanian à la salle Jacky Vaucclair, tous les jours de 10h à 18h30, vendredis et samedis jusqu'à 21h. Les artistes seront présents les vendredis, samedis et dimanches et sur rendez-vous. Entrée libre. Tél. 06-19-99-28-37 www.artarmenien.fr

■ Paris, samedi 26 septembre

Concert du groupe Deleyaman à 20h30 à la péniche Anako, face au 61 quai de la Seine, bassin de la Villette 19^{ème}, métro Riquet, Stalingrad. Tarif : 12 €. Tél. 06-62-11-14-64. http://peniche.anako.com

■ Alfortville, septembre

Reprise des activités dans le cadre du 40^{ème} anniversaire de la Maison de la culture arménienne : 23 septembre ; langue arménienne : (16 niveaux) de l'éveil au langage au bac 2010 et pour adultes ; civilisation arménienne : (3 niveaux) de l'heure du conte à l'éveil à l'identité et à la culture. Nouveauté : cours pour lycéens (bac) ; musique : piano, violon, guitare, solfège. Nouveauté : musique d'ensemble ; danse arménienne : (10 disciplines) de l'initiation aux classes mixtes. Du classique (sur audition) de la danse de scène au folklore et pour jeunes gens ; arts : (4 niveaux) du

dessin à la peinture autour des arts plastiques. Nouveauté : cours pour adultes ; échecs : (2 niveaux) : cours et tournois. Egalement médias radio sur App Fm tous les mercredis de 10h20 à 11h30, bibliothèque de prêt pour adultes, diffusion livres en langues arménienne et française. 3 jours d'inscriptions en septembre : samedi 12 et mercredi 16 de 14h30 à 18h, mardi 15 de 17h à 19h. Rens. 01-43-76-55-89 contact@mca-alfortville.com

■ Le Raincy, rentrée scolaire 2009 à école Tebrotzassère

Cycle complet de la maternelle à la 3^{ème} incluse, primaire et collège entièrement sous contrat avec l'Etat, maternelle hors contrat, salle informatique, laboratoire physique chimie, ateliers de théâtre, presse, cinéma, chorale, danse arménienne, langues enseignées : arménien, anglais, allemand, espagnol, association sportive section foot, transport assuré par autocar suivant les possibilités. 1 Bd du Nord, carrefour d'Arménie. Inscriptions sur rendez-vous au : 01-43-81-01-72 ou 01-43-01-12-58. direction@tebrotzassere.com

■ Lyon, rentrée scolaire 2009 à l'école Markarian-Papazian

Les inscriptions pour la rentrée de septembre 2009 sont ouvertes. Elles concernent les enfants nés en 2006, 2005, 2004. Prendre rendez-vous avec M. Xavier Giroux au 04-78-62-28-85.

■ Marseille, rentrée scolaire**2009-2010 à l'école Hamaskaine**

Les inscriptions à l'école privée, enseignement franco-arménien de la maternelle à la terminale sont ouvertes, possibilité d'inscription en cours de scolarité (primaire-collège-lycée). Rens. et rendez-vous au 04-91-93-75-25, 60 bd Pinatel 12^{ème}. www.hamaskaine-france.com

■ Paris, rentrée scolaire 2009

La rentrée scolaire de l'école hebdomadaire de la Croix Bleue des Arméniens de France, section de Paris Archalouis Tathéossian aura lieu le 19 septembre 2009 à 14h30 : maternelle, primaire, secondaire, bac, BTS, cours d'histoire, adultes, chants, danses, théâtre. Les cours ont lieu les samedis à partir de 14h30, 17 rue Bleue 9^{ème} ; métro Cadet, bus : 26, 32, 42, 43, 85. Inscription et informations sur place les samedis après-midi. Tél. 01-42-46-88-36 ou le soir (20h - 21h30). Brigitte : 01-45-79-78-97, Alice : 06-03-33-06-70.

■ Inscriptions pour l'été 2009

Programme moderne d'apprentissage de l'arménien : l'UGAB a le plaisir d'annoncer l'ouverture des inscriptions pour l'été 2009 à l'institut virtuel arménien, nouveau programme d'apprentissage sur Internet. Ainsi, dans le monde entier, 16 cours seront offerts lors de cette période couvrant les 3 sujets principaux : la langue arménienne pour les débutants (orientale et occidentale) et l'histoire de l'Arménie. Chaque cours sera enseigné en une des 6 langues : l'arménien occidental et oriental, anglais, français, russe et espagnol, fin des cours le vendredi 14 août. Pour l'inscription, visiter le site www.avc-agbu.org, créez votre compte afin de déposer votre dossier de candidature, pour accéder aux cours. Pour plus d'informations, contacter par e-mail : info@avc-agbu.org

■ Paris, cours d'arménien

Cours intensifs d'arménien du 19 septembre 2009 au 16 janvier 2010, avec l'association Machtotz pour la défense de la langue arménienne : 1^{er} niveau pour non arménophones, un stage de 50 heures, le samedi matin de 9h à 12h (absentéisme exclu). Ces cours s'adresseront aux débutants de 8 à 70 ans. Les élèves francophones seront capables de parler ainsi que lire et écrire l'arménien. L'enseignement est assuré par Hilda Kalfayan-Panosian. Les cours de 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} niveaux continuent le samedi entre 12h et 15h du 19 septembre 2009 à fin juin 2010. Les nouveaux élèves sont acceptés après un test de niveau. Rens. et inscriptions : 01-47-50-97-51.

France
Arménie

créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
69003 Lyon

Adresse de correspondance

Tél : 04 72 33 24 77

Fax : 04 72 34 59 05

e-mail :

contact@france-armenie.fr

site web :

www.france-armenie.net

Edition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION

Fondateurs :

Mihran Amtablian,

Kévork Képénékian,

Jules Mardirossian,

Vahé Muradian

Directeur de la publication :

Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro

(langue française)

Arminé Adjamian, Paul Adjamian,
Zmrouthe Abozian, Jilda Hacikoglu,
Oskian Kendirian, Varoujan Mardiikian,
Jules Mardirossian, Franck Mouradian,
Alexandre Siranossian, Jean Stépanian,
Virginie Tarpinyan.

Pages en langue arménienne

Rédacteur en chef adjoint

Arminé Adjamian

Collaborateurs de ce numéro

(langue arménienne)

Sirvart Saboundjian.

Secrétaire de rédaction et

conception graphique

Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux

Paris

Varoujan Mardiikian

Lyon

Zmrouthe Abozian

Régie publicitaire : CEPIA

(Centre de presse

et d'informations arméniennes)

Gérante : Maral Assadourian

Commercial région parisienne :

Franck Mouradian

06 24 45 58 52

frank.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :

Thierry Glasson

06 83 89 22 71

thierry@france-armenie.fr

Abonnements

04 72 33 24 77

Imprimerie

BRAILLY - St Genis Laval
Commission Paritaire des
Publications et Agences de Presse
n° CPPAP : 1110687300
Reproduction interdite de tout article,
photo ou document sans

l'accord de l'administration du journal.
La rédaction n'est pas responsable des
documents qui lui sont
adressés spontanément.

Electricité Générale FRICHE

Maison fondée en 1973

Installation
Rénovation
Chauffage

5%
de remise
aux lecteurs

1 et 9 rue de Lagny - 75020 PARIS

Tél : 01 43 73 04 53

Fax : 01 43 72 87 81

Agrément QUALIFELEC et Mairie de Paris